

**PREDLOG OSNOVE ZA VOĐENJE PREGOVORA I ZAKLJUČIVANJE
SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I VLADE REPUBLIKE KOSOVO O
MEĐUSOBNOM PRIZNAVANJU KVALIFIKOVANIH ELEKTRONSKIH USLUGA
POVJERENJA I ŠEMA ELEKTRONSKE IDENTIFIKACIJE KOJE SE PRUŽAJU
U CRNOJ GORI I REPUBLICI KOSOVO**

I USTAVNI OSNOV

Ustavni osnov za zaključivanje Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Kosovo o međusobnom priznavanju kvalifikovanih elektronskih usluga povjerenja i šema elektronske identifikacije koje se pružaju u Crnoj Gori i Republici Kosovo sadržan je u odredbama člana 15 stav 1 Ustava Crne Gore, kojima je propisano da Crna Gora, na principima i pravilima međunarodnog prava, razvija i održava saradnju i prijateljske odnose sa drugim državama, međunarodnim organizacijama i regionalnim inicijativama, kao i u odredbama člana 100 tač. 1 i 4 Ustava Crne Gore, kojima je utvrđeno da Vlada vodi unutrašnju i vanjsku politiku i zaključuje međunarodne ugovore.

II OCJENA STANJA ODNOSA SA REPUBLIKOM KOSOVO

Crna Gora i Republika Kosovo njeguju prijateljske i konstruktivne bilateralne odnose, zasnovane na međusobnom povjerenju, otvorenom dijalogu i posvećenosti jačanju regionalne saradnje. Saradnja između dvije države kontinuirano se razvija u brojnim oblastima od zajedničkog interesa, uključujući digitalnu transformaciju, unapređenje elektronske uprave i razvoj savremenih digitalnih usluga za građane i privredu.

U skladu sa savremenim procesima digitalizacije i potrebom za unapređenjem prekograničnih elektronskih usluga, prepoznat je značaj uspostavljanja pravnog i tehničkog okvira za međusobno priznavanje kvalifikovanih elektronskih usluga povjerenja i šema elektronske identifikacije između dvije države. Time se stvaraju uslovi za sigurnije, efikasnije i jednostavnije korišćenje elektronskih usluga u prekograničnom okruženju.

III RAZLOZI ZA ZAKLJUČIVANJE SPORAZUMA

Razlozi za zaključivanje ovog sporazuma ogledaju se u potrebi unapređenja prekograničnog elektronskog poslovanja i obezbjeđivanja međusobnog priznavanja kvalifikovanih elektronskih usluga povjerenja i šema elektronske identifikacije između Crne Gore i Republike Kosovo. Sporazum doprinosi uklanjanju administrativnih i tehničkih prepreka u korišćenju elektronskih usluga, jačanju pravne sigurnosti i stvaranju uslova za efikasniju digitalnu komunikaciju između građana, privrede i javnih organa obje države.

Sporazumom se omogućava međusobno priznavanje kvalifikovanih elektronskih potpisa, kvalifikovanih elektronskih pečata i kvalifikovanih elektronskih vremenskih pečata, kao i šema elektronske identifikacije značajnog i visokog nivoa sigurnosti. Takođe, predviđeno je međusobno priznavanje sertifikovanih sredstava za izradu kvalifikovanog elektronskog potpisa i pečata, čime se dodatno unapređuje interoperabilnost sistema i povećava povjerenje u korišćenje elektronskih usluga.

IV OSNOVNA PITANJA KOJA ĆE BITI PREDMET PREGOVORA

Potreba za zakljuĉivanjem ovog sporazuma proizlazi iz zajedniĉkog interesa dvije dr̄zave za unapređenje digitalne povezanosti, olakšavanje prekograniĉne elektronske komunikacije i stvaranje uslova za efikasnije korišćenje elektronskih usluga.

Sporazumom se uređuju uslovi i naĉin međusobnog priznavanja kvalifikovanih elektronskih usluga povjerenja i šema elektronske identifikacije koje se pruŹaju u Crnoj Gori i Republici Kosovo, sa ciljem obezbjeđivanja njihovog jednakog pravnog dejstva u obje dr̄zave.

Posebno se uređuje međusobno priznavanje kvalifikovanih elektronskih potpisa i kvalifikovanih elektronskih pečata pod uslovom da su upisani u odgovarajuće registre kvalifikovanih davalaca elektronskih usluga povjerenja u obje dr̄zave. Sporazumom se, takođe, uređuje međusobno priznavanje šema elektronske identifikacije znaĉajnog i visokog nivoa sigurnosti, odnosno pouzdanosti, koje su registrovane u odgovarajućim registrima.

Predmet sporazuma je i povezivanje registara kvalifikovanih davalaca elektronskih usluga povjerenja radi ostvarivanja međusobnog priznavanja usluga, kao i priznavanje sertifikovanih sredstava za izradu kvalifikovanog elektronskog potpisa i elektronskog pečata registrovanih u odgovarajućim evidencijama obje dr̄zave.

Sporazumom se uspostavljaju i mehanizmi saradnje između nadležnih organa, uključujući obavezu međusobnog obavještanja o promjenama u registrima, listama i relevantnom zakonodavstvu, radi obezbjeđivanja kontinuiteta, usklađenosti i pravne sigurnosti u njegovoj primjeni.

V PROCJENA POTREBNIH FINANSIJSKIH SREDSTAVA

Za sprovođenje ovog Sporazuma nije potrebno obezbjeđivanje dodatnih finansijskih sredstava.

VI POTREBA USAGLAŠAVANJA PROPISA

Zakljuĉivanje ovog Sporazuma ne zahtijeva izmjene vaŹećih zakona i drugih propisa.

VII PREDLOG SASTAVA DELEGACIJE

Sporazum će biti usaglašen diplomatskim putem.

Prilog: Nacrti sporazuma

SPORAZUM IZMEĐU VLADE CRNE GORE I VLADE REPUBLIKE KOSOVO O
MEĐUSOBNOM PRIZNAVANJU KVALIFIKOVANIH ELEKTRONSKIH USLUGA
POVJERENJA I ŠEMA ELEKTRONSKE IDENTIFIKACIJE KOJE SE PRUŽAJU U CRNOJ GORI I
REPUBLICI KOSOVO

Vlada Crne Gore i Vlada Republike Kosovo (u daljem tekstu: Strane), sa ciljem prekograničnog pružanja usluga, uklanjanja prepreka u elektronskom poslovanju, radi omogućavanja korišćenja i jednakog pravnog dejstva kvalifikovanih elektronskih usluga povjerenja u obje države, sporazumjele su se o sljedećem:

Član 1

Crna Gora će priznavati kvalifikovane elektronske usluge povjerenja koje pružaju kvalifikovani davaoci usluga povjerenja u Republici Kosovo, u skladu sa zakonom kojim se uređuju elektronske usluge povjerenja u Republici Kosovo, i to: kvalifikovani elektronski potpis, kvalifikovani elektronski pečat i kvalifikovani elektronski vremenski pečat.

Republika Kosovo će priznavati kvalifikovane elektronske usluge povjerenja koje pružaju kvalifikovani davaoci usluga povjerenja u Crnoj Gori, u skladu sa zakonima kojima se uređuju elektronska identifikacija i elektronski potpis u Crnoj Gori, i to: kvalifikovani elektronski potpis, kvalifikovani elektronski pečat i kvalifikovani elektronski vremenski pečat.

Član 2

Usluge iz člana 1 ovog sporazuma koje pružaju davaoci usluga iz člana 1 ovog sporazuma biće međusobno priznate ako su upisane u odgovarajuće registre i objavljene u odgovarajućim listama, i to:

1. Registar kvalifikovanih davalaca elektronskih usluga povjerenja u Crnoj Gori
2. Registar kvalifikovanih davalaca elektronskih usluga povjerenja u Republici Kosovo

Član 3

Crna Gora će priznavati šeme elektronske identifikacije u Republici Kosovo objavljene u skladu sa zakonom kojim se uređuje elektronska identifikacija i elektronske usluge povjerenja u Republici Kosovo.

Republika Kosovo će priznavati sisteme elektronske identifikacije koje pružaju davaoci usluga elektronske identifikacije u Crnoj Gori, u skladu sa zakonom kojim se uređuje elektronska identifikacija u Crnoj Gori.

Član 4

Relevantne šeme sistema iz člana 3 ovog sporazuma, objavljene ili registrovane u odgovarajućim registrima, biće međusobno priznate, i to:

1. Registar sistema elektronske identifikacije u Crnoj Gori, za značajan i visok nivo sigurnosti.
2. Registar sistema elektronske identifikacije u Republici Kosovo, za značajan i visok nivo pouzdanosti.

Član 5

Međusobnim priznavanjem usluga iz člana 1 ovog sporazuma i šema iz člana 3 ovog sporazuma, obezbjeđuje se njihovo jednako pravno dejstvo u obje države.

Član 6

Međusobno priznavanje usluga iz člana 1 ovog sporazuma ostvaruje se povezivanjem Registra kvalifikovanih davalaca elektronskih usluga povjerenja u Crnoj Gori i Registra kvalifikovanih davalaca elektronskih usluga povjerenja u Republici Kosovo.

Član 7

Strane će međusobno priznavati sredstva za izradu kvalifikovanog elektronskog potpisa i/ili pečata koji su registrovani u odgovarajućem registru ili listi, i to:

1. Lista sertifikovanih kvalifikovanih sredstva za izradu elektronskog potpisa i elektronskog pečata u Crnoj Gori
2. Lista sertifikovanih uređaja za izradu kvalifikovanog elektronskog potpisa i kvalifikovanog elektronskog pečata u Republici Kosovo

Član 8

U slučaju izmjena podataka u evidencijama (registrima, listama) iz čl. 2, 4, 6 i 7 ovog Sporazuma, nadležni organ jedne Strane će obavijestiti nadležni organ druge Strane putem elektronske pošte, odmah po izvršenoj promjeni podataka

Član 9

Ovaj sporazum stupa na snagu na dan prijema, putem diplomatskih kanala, posljednjeg obavještenja kojim Strane obavještavaju jedna drugu o ispunjenju svojih unutrašnjih procedura neophodnih za njegovo stupanje na snagu.

Ovaj sporazum zaključuje se na neodređeno vrijeme i važi do dana pristupanja Evropskoj uniji bilo koje od Strana.

Svaka Strana može u bilo kojem trenutku otkazati ovaj sporazum dostavljanjem pisanog obavještenja drugoj Strani putem diplomatskih kanala. U tom slučaju, sporazum prestaje da važi šest mjeseci od dana prijema tog obavještenja.

Svaki spor u vezi sa tumačenjem ili primjenom ovog sporazuma rješava se putem konsultacija ili pregovora između Strana, putem diplomatskih kanala.

Svaka Strana će obavijestiti drugu Stranu o promjeni nacionalnog zakonodavstva kojim se uređuju usluge obuhvaćene ovim sporazumom, odmah po usvajanju takvog zakonodavstva.

U slučaju značajnih izmjena zakonodavstva iz stava 5 ovog člana, Strane mogu, po potrebi, odobriti izmjenu ovog sporazuma.

Ovaj sporazum može se mijenjati uz obostranu pisanu saglasnost Strana. Izmjene stupaju na snagu u skladu sa odredbama stava 1 ovog člana.

Potpisano u _____, dana _____, u dva originalna primjerka, svaki na crnogorskom, albanskom, srpskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

ZA VLADU CRNE GORE

ZA VLADU REPUBLIKE KOSOVO

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO AND THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF KOSOVO ON MUTUAL RECOGNITION OF QUALIFIED TRUST
SERVICES AND ELECTRONIC IDENTIFICATION SCHEMES PROVIDED IN MONTENEGRO
AND IN THE REPUBLIC OF KOSOVO

The Government of Montenegro and the Government of the Republic of Kosovo (hereinafter: the parties), with the aim of cross-border provision of services, elimination of obstacles in electronic business, with a view to enabling the use and equal legal effect of qualified trust services in both countries,

Have agreed on the following:

Article 1

Montenegro shall recognize qualified trust services provided by the qualified trust service providers in the Republic of Kosovo, in accordance with the law regulating trust services in the Republic of Kosovo, as following: qualified electronic signature, qualified electronic seal and qualified electronic timestamp.

The Republic of Kosovo shall recognize qualified trust services provided by qualified trust service providers in Montenegro in accordance with the laws regulating electronic identification and electronic signature in Montenegro, as follows: qualified electronic signature, qualified electronic seal and qualified electronic timestamp.

Article 2

The services referred to in Article 1 of this Agreement, which are provided by the service providers referred to in Article 1 of this Agreement, shall be mutually recognized if registered in appropriate registers, as follows:

- 1) Register of qualified trust service providers in Montenegro;
- 2) Register of qualified trust service providers in the Republic of Kosovo;

Article 3

Montenegro shall recognize electronic identification schemes provided by qualified electronic service providers in the Republic of Kosovo, in accordance with the law regulating electronic identification and trust services in the Republic of Kosovo.

The Republic of Kosovo shall recognize electronic identification schemes provided by providers of electronic identification services in Montenegro, in accordance with the law regulating electronic identification in Montenegro.

Article 4

The schemes referred to in Article 3 of this Agreement, registered in appropriate registers shall be mutually recognized, appropriate registers being the following:

- 1) The register of electronic identification service providers and electronic identification schemes in Montenegro, for substantial and high assurance level;

2)The register of Electronic identification service providers and electronic identification schemes in the Republic of Kosovo, for substantial and high assurance level;

Article 5

By mutual recognition of the services referred to in Article 1 of this Agreement and the scheme referred to in Article 3 of this Agreement, equal legal effect shall be given thereof in both countries.

Article 6

Mutual recognition of the services referred to Article 1 of this Agreement shall be achieved by connecting the Register of qualified trust service providers of Montenegro and the Register of qualified trust service providers in the Republic of Kosovo.

Article 7

The Parties shall mutually recognize the qualified electronic signature and/or seal creation devices that are registered in an appropriate register or a list, the appropriate registers or list being:

- 1) List of certified qualified electronic signature/seal creation devices in Montenegro;
- 2) List of certified qualified electronic signature/seal creation devices in the Republic of Kosovo.

Article 8

In case of amendments of data in the records (registers, lists) referred to in articles 2, 4, 6, and 7 of this Agreement, the competent authority of one Party shall notify the competent authority of the other Party by e-mail immediately after the change of the data.

Article 9

This Agreement shall enter into force on the date of receipt, through diplomatic channels, as of the last notification by which the Parties have informed each other on the fulfilment of their relevant internal procedures necessary for its entry into force.

This Agreement is concluded for an indefinite period and is in force until the date of the EU accession of any of the Parties

Each Party may terminate this Agreement at any time by sending a written notification through diplomatic channels to the other Party. In such a case, the termination shall enter into force six months from the date of receipt of that notification.

Any dispute concerning the interpretation or application of this Agreement shall be settled through consultations or negotiations between the Parties, through diplomatic channels.

Each Party shall notify the other Party of the change in the national legislation governing the services covered by this Agreement, immediately upon the adoption of such legislation.

In case of significant changes in the legislation referred to in paragraph 5 of this Article, the parties may, as necessary, approve the amendment of this Agreement.

This Agreement may be amended with the mutual written consent of the Parties. Amendments shall enter into force in accordance with the provisions of paragraph 1 of this Article.

Signed at _____ on _____, in two original copies, each in the Montenegrin, Albanian, Serbian and English languages, all texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO

FOR THE GOVERNMENT
THE REPUBLIC OF KOSOVO
